Adat Bersendi Syarak

Siri 2

Harapkan Pagar, Pagar Makan Padi

Amanah dan Khianat dalam Neraca Al-Qur'an dan Hadith



Hj Che Alim Hj Che Haron
AK (Kelantan)
quranscience.my

© 2026 M / 1448 H Hj Che Alim Hj Che Haron AK (Kelantan) • quranscience.my • @QuranScienceMY
eBook ini PERCUMA untuk umat Islam — dilarang dijual.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ADAT BERSENDI SYARAK

SIRI 2

HARAPKAN PAGAR, PAGAR MAKAN PADI

Amanah dan Khianat dalam Neraca Al-Qur'an dan Hadith

وَٱلَّذِينَ هُمْ لِأَمَٰنَٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَٰعُونَ ﴿٨﴾

"Dan mereka yang menjaga amanah dan janjinya"

Surah Al-Mu'minun 23:8

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON

quranscience.my | @QuranScienceMY

© 2026 M / 1448 H quranscience.my — eBook percuma. Dilarang dijual.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah yang menitipkan amanah kepada manusia, dan yang memberi orang-orang Melayu dahulu kebijaksanaan menyimpan nasihat dalam peribahasa. Selawat dan salam ke atas junjungan besar Nabi Muhammad ﷺ, al-Amin, serta ke atas keluarga dan para sahabat baginda.

eBook ini didedikasikan khas kepada isteri tercinta,

ZAHARAH MOHD LATIF;

anak-anak yang dikasihi,

MUHAMMAD HAFIZ, NOOR HAZWANI, ABDUL HAKIM, NOOR HIDAYAH, NOR AQILA dan **NOR ATIQAH**;

serta menantu-menantu,

FAZILAH, MALEK, HANIN, FAIRIZAL dan **FIRWAN**.

Siri kedua Adat Bersendi Syarak ini menimbang lima peribahasa Melayu tentang amanah dan khianat dengan neraca Al-Qur'an dan Hadith.

TENTANG KULIT EBOOK INI

Kulit eBook ini tidak menggambarkan mana-mana manusia atau haiwan. Ia memaparkan sawah padi di pinggir sebuah kampung Melayu pada waktu senja, dengan langit biru tua yang beransur keemasan di kaki langit.

Di bahagian hadapan, sebatang pagar kayu lama yang reput condong rebah ke dalam rumpun padi yang sepatutnya dijaganya. Itulah lambang tajuk eBook ini: harapkan pagar, pagar makan padi.

Di tangga rumah kayu berhampiran, sebuah pelita tembaga yang penuh berisi minyak terletak di atas dulang, mengingatkan kita kepada peribahasa bagai menatang minyak yang penuh. Seutas tali yang terikat kemas pada tiang kayu pula melambangkan janji yang dipegang.

Jalur gelap di bahagian bawah, dibingkai oleh garis-garis emas yang halus, ialah tempat nama penulis tertera.

KANDUNGAN

PENGENALAN — *Pendahuluan*
1. HARAPKAN PAGAR, PAGAR MAKAN PADI
2. KERBAU DIPEGANG PADA TALINYA, MANUSIA DIPEGANG PADA JANJINYA
3. TELUNJUK LURUS, KELINGKING BERKAIT
4. SEKALI LANCUNG KE UJIAN, SEUMUR HIDUP ORANG TAK PERCAYA
5. BAGAI MENATANG MINYAK YANG PENUH
6. APABILA AMANAH DIMINTA
7. RINGKASAN: LIMA PERIBAHASA DALAM NERACA WAHYU
8. PENGAJARAN DAN PENUTUP
RUJUKAN
SOKONGAN & SUMBANGAN

Panduan warna: kotak ungu = peribahasa dan maksudnya; kotak hijau = ayat Al-Qur'an; kotak emas = Hadith; jadual biru = ringkasan. Nama perawi bergaris biru boleh diklik untuk ke halaman perawi di sunnah.com.

PENGENALAN

Dalam masyarakat Melayu lama, orang yang paling dihormati bukanlah yang paling kaya atau paling pandai, tetapi yang paling boleh dipercayai. Rumah boleh ditinggalkan kepadanya, anak boleh dititipkan kepadanya, dan kata-katanya boleh dipegang.

Kerana itu banyak peribahasa Melayu berkisar tentang ***amanah***: pagar yang memakan padi, kerbau yang dipegang talinya, telunjuk yang lurus tetapi kelingking yang berkait, lancung yang terbongkar, dan minyak penuh yang ditatang dengan hati-hati.

Islam meletakkan amanah di tempat yang sangat tinggi. Nabi Muhammad ﷺ sendiri dikenali sebagai ***al-Amin***, orang yang amanah, sebelum Baginda diangkat menjadi Rasul. Khianat pula disebut sebagai salah satu tanda orang munafik.

eBook ini ialah siri kedua Adat Bersendi Syarak. Seperti siri pertama, makna setiap peribahasa dirujuk kepada Pusat Rujukan Persuratan Melayu (PRPM) Dewan Bahasa dan Pustaka, dan hubungannya dengan wahyu hanya dibuat apabila maknanya jelas selari.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

HARAPKAN PAGAR, PAGAR MAKAN PADI

PERIBAHASA

Harapkan pagar, pagar makan padi.

MAKSUD: Orang yang kita percayai berkhianat kepada kita. Ia sama makna dengan peribahasa "sokong membawa rebah" dan "telunjuk mencucuk mata".

PRPM merekodkan bentuk ringkasnya, "pagar makan padi"; bentuk penuh "harapkan pagar, pagar makan padi" ialah sebutan yang biasa dalam masyarakat.

RUJUKAN MAKNA:
Pusat Rujukan Persuratan Melayu (PRPM), Dewan Bahasa dan Pustaka — https://prpm.dbp.gov.my/cari1?keyword=pagar%20makan%20padi

Pagar dibina untuk menjaga padi daripada lembu, kambing dan babi hutan. Tetapi apa yang boleh dilakukan jika pagar itu sendiri yang memakan padi? Kerugian datang dari arah yang paling tidak disangka, iaitu daripada penjaga yang diamanahkan.

Pengkhianatan oleh orang yang dipercayai lebih menyakitkan daripada kejahatan orang luar. Ia merosakkan harta, dan juga merosakkan kepercayaan dalam masyarakat.

Allah melarang orang beriman daripada mengkhianati amanah:

SURAH AL-ANFAL 8:27

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَخُونُواْ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ وَتَخُونُوٓاْ أَمَٰنَٰتِكُمۡ وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٢٧

Wahai orang-orang yang beriman! Janganlah kamu mengkhianati (amanah) Allah dan RasulNya, dan (janganlah) kamu mengkhianati amanah-amanah kamu, sedang kamu mengetahui (salahnya).

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/8:27

Rasulullah ﷺ menegur seorang pegawai yang diamanahkan memungut zakat tetapi menyimpan sebahagian untuk dirinya atas nama "hadiah":

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 7174

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، أَنَّهُ سَمِعَ عُرْوَةَ، أَخْبَرَنَا أَبُو حُمَيْدٍ السَّاعِدِيُّ، قَالَ اسْتَعْمَلَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم رَجُلاً مِنْ بَنِي أَسَدٍ يُقَالُ لَهُ ابْنُ الأُتَبِيَّةِ

عَلَى صَدَقَةٍ فَلَمَّا قَدِمَ قَالَ هَذَا لَكُمْ وَهَذَا أُهْدِيَ لِي. فَقَامَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم عَلَى الْمِنْبَرِ ـ قَالَ سُفْيَانُ أَيْضًا فَصَعِدَ الْمِنْبَرَ ـ فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ " مَا بَالُ الْعَامِلِ نَبْعَثُهُ، فَيَأْتِي يَقُولُ هَذَا لَكَ وَهَذَا لِي. فَهَلاَّ جَلَسَ فِي بَيْتِ أَبِيهِ وَأُمِّهِ فَيَنْظُرُ أَيُهْدَى لَهُ أَمْ لاَ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لاَ يَأْتِي بِشَيْءٍ إِلاَّ جَاءَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَحْمِلُهُ عَلَى رَقَبَتِهِ، إِنْ كَانَ بَعِيرًا لَهُ رُغَاءٌ، أَوْ بَقَرَةً لَهَا خُوَارٌ، أَوْ شَاةً تَيْعَرُ ". ثُمَّ رَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى رَأَيْنَا عُفْرَتَىْ إِبْطَيْهِ " أَلاَ هَلْ بَلَّغْتُ " ثَلاَثًا. قَالَ سُفْيَانُ قَصَّهُ عَلَيْنَا الزُّهْرِيُّ. وَزَادَ هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ قَالَ سَمِعَ أُذُنَايَ وَأَبْصَرَتْهُ عَيْنِي، وَسَلُوا زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ فَإِنَّهُ سَمِعَهُ مَعِي. وَلَمْ يَقُلِ الزُّهْرِيُّ سَمِعَ أُذُنِي. {خُوَارٌ} صَوْتٌ، وَالْجُؤَارُ مِنْ تَجْأَرُونَ كَصَوْتِ الْبَقَرَةِ

TERJEMAHAN:

Abu Humaid al-Sa'idi meriwayatkan: Nabi ﷺ melantik seorang lelaki daripada Bani Asad yang bernama Ibn al-Utabiyyah untuk memungut zakat. Apabila dia kembali, dia berkata: "Ini untuk kamu, dan ini dihadiahkan kepadaku." Lalu Nabi ﷺ berdiri di atas mimbar, memuji Allah dan menyanjung-Nya, kemudian bersabda:

"***Mengapakah pegawai yang kami utus itu datang lalu berkata: 'Ini untukmu dan ini untukku'? Mengapa dia tidak duduk sahaja di rumah bapa dan ibunya, lalu melihat sama ada dia akan diberi hadiah atau tidak? Demi Tuhan yang jiwaku di tangan-Nya, tidaklah dia mengambil sesuatu melainkan dia akan datang membawanya pada hari kiamat dengan memikulnya di atas tengkuknya; jika unta, ia akan menderam; jika lembu, ia akan menguak; dan jika kambing, ia akan mengembek.***" Kemudian Baginda mengangkat kedua-dua tangannya sehingga kami melihat putih ketiaknya, lalu bersabda: "***Ketahuilah, bukankah aku telah menyampaikan?***" sebanyak tiga kali.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Ali bin 'Abdillah al-Madini, daripada Sufyan bin 'Uyainah, daripada al-Zuhri, daripada 'Urwah bin al-Zubair, daripada Abu Humaid al-Sa'idi رضى الله عنه. Hisyam bin 'Urwah juga meriwayatkannya daripada bapanya, daripada Abu Humaid, dengan tambahan: "Telingaku mendengarnya dan mataku melihatnya."

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Ahkam, Bab: Hadiah kepada Pegawai, Hadith No. 7174.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الأحكام، حديث نومبور ٧١٧٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, salah satu daripada dua kitab hadith paling sahih (al-Sahihain).

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:7174

Pegawai itu ialah "pagar" yang dilantik untuk menjaga harta umat. Hadiah yang diterimanya kerana jawatan itu disamakan dengan khianat, kerana jika dia duduk di rumah ibu bapanya, tiada siapa yang akan memberinya hadiah. Para ulama menjadikan hadith ini dalil larangan pegawai menerima hadiah kerana jawatannya.

PENGAJARAN

Setiap jawatan, harta dan tanggungjawab yang diserahkan kepada kita ialah padi orang lain. Jadilah pagar yang menjaga, bukan pagar yang memakan.

KERBAU DIPEGANG PADA TALINYA, MANUSIA DIPEGANG PADA JANJINYA

PERIBAHASA

Kerbau dipegang pada talinya, manusia dipegang pada janjinya.

MAKSUD: Janji mesti ditepati.

PRPM merekodkan peribahasa ini dalam bentuk "jika kerbau dipegang orang talinya, jika manusia dipegang mulutnya".

RUJUKAN MAKNA:
Pusat Rujukan Persuratan Melayu (PRPM), Dewan Bahasa dan Pustaka — https://prpm.dbp.gov.my/cari1?keyword=kerbau%20dipegang

Kerbau yang besar dan kuat boleh dikawal dengan seutas tali. Manusia pula dikawal oleh kata-katanya sendiri. Apabila seseorang berjanji, janji itulah "tali" yang orang lain pegang. Jika dia memungkirinya, tiada lagi apa-apa yang boleh dipegang daripadanya.

Allah memerintahkan kita menyempurnakan janji, kerana setiap janji akan ditanya:

SURAH AL-ISRA' 17:34

وَلَا تَقْرَبُوا۟ مَالَ ٱلْيَتِيمِ إِلَّا بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُۥ ۚ وَأَوْفُوا۟ بِٱلْعَهْدِ ۖ
إِنَّ ٱلْعَهْدَ كَانَ مَسْـُٔولًا ﴿٣٤﴾

Dan janganlah kamu menghampiri harta anak yatim melainkan dengan cara yang baik (untuk mengawal dan mengembangkannya), sehingga ia baligh (dewasa, serta layak mengurus hartanya dengan sendiri); dan sempurnakanlah perjanjian (dengan Allah dan dengan manusia), sesungguhnya perjanjian itu akan ditanya.

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/17:34

Rasulullah ﷺ menjadikan mungkir janji dan khianat sebagai tanda orang munafik:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 33

حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ أَبُو الرَّبِيعِ، قَالَ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ مَالِكِ بْنِ أَبِي عَامِرٍ أَبُو سُهَيْلٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم قَالَ " آيَةُ الْمُنَافِقِ ثَلاَثٌ إِذَا حَدَّثَ كَذَبَ، وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ، وَإِذَا اؤْتُمِنَ خَانَ "

TERJEMAHAN:

Abu Hurairah meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda: "***Tanda orang munafik ada tiga: apabila bercakap dia berdusta, apabila berjanji dia mungkiri, dan apabila diberi amanah dia khianat.***"

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Sulaiman Abu al-Rabi', daripada Isma'il bin Ja'far, daripada Nafi' bin Malik Abu Suhail, daripada bapanya, Malik bin Abi 'Amir, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Iman, Bab: Tanda-tanda Orang Munafik, Hadith No. 33.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الإيمان، حديث نومبور ٣٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, salah satu daripada dua kitab hadith paling sahih (al-Sahihain).

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:33

Para ulama menjelaskan bahawa hadith ini menyebut ***sifat-sifat*** munafik dalam amalan, bukan menghukum seseorang terkeluar daripada Islam. Namun, ia amaran yang sangat keras: berdusta, mungkir janji dan khianat ialah perangai yang tidak layak bagi seorang mukmin.

PENGAJARAN

Jangan mudah berjanji, dan apabila sudah berjanji, tunaikan. Janji kepada anak, isteri, rakan niaga dan masyarakat semuanya akan ditanya di hadapan Allah.

TELUNJUK LURUS, KELINGKING BERKAIT

PERIBAHASA

Telunjuk lurus, kelingking berkait.

MAKSUD: Kelihatannya baik, tetapi di dalam hatinya jahat. Ia sama makna dengan peribahasa “hujung lurus, pangkal berkait”.

RUJUKAN MAKNA:
Pusat Rujukan Persuratan Melayu (PRPM), Dewan Bahasa dan Pustaka — https://prpm.dbp.gov.my/cari1?keyword=telunjuk%20lurus

Jari telunjuk menunjuk lurus ke hadapan, seolah-olah jujur dan terus terang. Tetapi pada masa yang sama, jari kelingking di bawahnya bengkok mengait sesuatu secara diam-diam. Begitulah orang yang manis di hadapan, tetapi menikam di belakang.

Al-Qur'an menggambarkan golongan yang menzahirkan iman tetapi menyembunyikan sebaliknya:

SURAH AL-BAQARAH 2:8–9

وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَبِٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَمَا هُم بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾
يُخَٰدِعُونَ ٱللَّهَ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

Dan di antara manusia ada yang berkata: "Kami telah beriman kepada Allah dan kepada hari akhirat"; padahal mereka sebenarnya tidak beriman. Mereka hendak memperdayakan Allah dan orang-orang yang beriman, padahal mereka hanya memperdaya dirinya sendiri, sedang mereka tidak menyedarinya.

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:8-9

Rasulullah ﷺ menyebut orang bermuka dua sebagai antara manusia yang paling buruk di sisi Allah:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 6058

حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، حَدَّثَنَا أَبِي، حَدَّثَنَا الأَعْمَشُ، حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم " تَجِدُ مِنْ شَرِّ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ اللَّهِ ذَا الْوَجْهَيْنِ، الَّذِي يَأْتِي هَؤُلاَءِ بِوَجْهٍ وَهَؤُلاَءِ بِوَجْهٍ "

TERJEMAHAN:

Abu Hurairah meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ bersabda: "***Engkau akan dapati antara manusia yang paling buruk di sisi Allah pada hari kiamat ialah orang yang bermuka dua, yang datang kepada satu golongan dengan satu muka, dan kepada golongan lain dengan muka yang lain.***"

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada 'Umar bin Hafs, daripada bapanya, Hafs bin Ghiyath, daripada al-A'masy, daripada Abu Salih, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Adab, Bab: Apa yang Dikatakan tentang Orang Bermuka Dua, Hadith No. 6058.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الأدب، حديث نومبور ٦٠٥٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, salah satu daripada dua kitab hadith paling sahih (al-Sahihain).

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:6058

PENGAJARAN

Biarlah zahir dan batin kita sama. Amanah bukan sahaja menjaga harta orang, tetapi juga menjaga lidah: tidak membawa cerita, tidak menabur fitnah, dan tidak bermuka-muka.

SEKALI LANCUNG KE UJIAN, SEUMUR HIDUP ORANG TAK PERCAYA

PERIBAHASA

Sekali lancung ke ujian, seumur hidup orang tak percaya.

MAKSUD: Sekali diketahui perangai yang buruk, sepanjang masa orang tidak percaya lagi. (Lancung bermaksud palsu atau tidak tulen.)

RUJUKAN MAKNA:
Kamus Dewan Edisi Keempat, entri "lancung", melalui PRPM DBP — https://prpm.dbp.gov.my/cari1?keyword=lancung

Emas yang diuji dan didapati lancung, iaitu palsu, tidak akan dipercayai lagi walaupun selepas itu ia dicat semula dengan cantik. Kepercayaan dibina bertahun-tahun, tetapi boleh runtuh dengan satu pengkhianatan sahaja.

Sebaliknya, kepercayaan yang dijaga lama akan menjadi modal yang sangat berharga. Menurut kitab-kitab sirah, kaum Quraisy menggelar Nabi Muhammad ﷺ "al-Amin" sejak muda, dan mereka terus menyimpan barang-barang berharga mereka pada Baginda walaupun selepas mereka memusuhi dakwahnya. Sebelum berhijrah, Baginda meninggalkan 'Ali رضى الله عنه di Makkah untuk memulangkan semua amanah itu kepada pemiliknya. (Riwayat sirah daripada Ibn Ishaq dalam al-Sirah al-Nabawiyyah karya Ibn Hisyam; bukan hadith dalam kitab Sahih.)

Allah memerintahkan agar amanah diserahkan kepada ahlinya:

SURAH AN-NISA' 4:58

۞ إِنَّ ٱللَّهَ يَأۡمُرُكُمۡ أَن تُؤَدُّواْ ٱلۡأَمَٰنَٰتِ إِلَىٰٓ أَهۡلِهَا وَإِذَا حَكَمۡتُم بَيۡنَ ٱلنَّاسِ أَن تَحۡكُمُواْ بِٱلۡعَدۡلِۚ إِنَّ ٱللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُم بِهِۦٓۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ سَمِيعَۢا بَصِيرٗا ٥٨

Sesungguhnya Allah menyuruh kamu supaya menyerahkan segala jenis amanah kepada ahlinya (yang berhak menerimanya), dan apabila kamu menjalankan hukum di antara manusia, (Allah menyuruh) kamu menghukum dengan adil. Sesungguhnya Allah dengan (suruhanNya) itu memberi pengajaran yang sebaik-baiknya kepada kamu. Sesungguhnya Allah sentiasa Mendengar, lagi sentiasa Melihat.

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/4:58

Rasulullah ﷺ menjadikan hilangnya amanah sebagai salah satu tanda kiamat:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 59

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ، قَالَ حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ، ح وَحَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ، قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ، حَدَّثَنِي هِلاَلُ بْنُ عَلِيٍّ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ بَيْنَمَا النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم فِي مَجْلِسٍ يُحَدِّثُ الْقَوْمَ جَاءَهُ أَعْرَابِيٌّ فَقَالَ مَتَى السَّاعَةُ فَمَضَى رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يُحَدِّثُ، فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ سَمِعَ مَا قَالَ، فَكَرِهَ مَا قَالَ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ بَلْ لَمْ يَسْمَعْ، حَتَّى إِذَا قَضَى حَدِيثَهُ قَالَ " أَيْنَ ـ أُرَاهُ ـ السَّائِلُ عَنِ السَّاعَةِ ". قَالَ هَا أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ. قَالَ " فَإِذَا ضُيِّعَتِ الأَمَانَةُ فَانْتَظِرِ السَّاعَةَ ". قَالَ كَيْفَ إِضَاعَتُهَا قَالَ " إِذَا وُسِّدَ الأَمْرُ إِلَى غَيْرِ أَهْلِهِ فَانْتَظِرِ السَّاعَةَ "

TERJEMAHAN:

Abu Hurairah meriwayatkan: Ketika Nabi ﷺ sedang bercakap dengan orang ramai dalam satu majlis, datang seorang Arab Badwi lalu bertanya: “Bilakah kiamat?” Rasulullah ﷺ meneruskan percakapannya. Sebahagian orang berkata Baginda mendengar soalan itu tetapi tidak menyukainya; sebahagian lagi berkata Baginda tidak mendengarnya. Apabila Baginda selesai bercakap, Baginda bertanya: “Di manakah orang yang bertanya tentang kiamat tadi?” Dia menjawab: “Saya di sini, wahai Rasulullah.” Baginda bersabda: “***Apabila amanah disia-siakan, maka tunggulah kiamat.***” Dia bertanya: “Bagaimanakah amanah disia-siakan?” Baginda menjawab: “***Apabila sesuatu urusan diserahkan kepada orang yang bukan ahlinya, maka tunggulah kiamat.***”

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin Sinan, daripada Fulaih bin Sulaiman, daripada Hilal bin ‘Ali, daripada ‘Ata’ bin Yasar, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه. Imam al-Bukhari juga meriwayatkannya melalui Ibrahim bin al-Mundhir, daripada Muhammad bin Fulaih, daripada bapanya.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-‘Ilm, Bab: Orang yang Ditanya Ketika Sedang Bercakap, Hadith No. 59.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب العلم، حديث نومبور ٥٩

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, salah satu daripada dua kitab hadith paling sahih (al-Sahihain).

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:59

PENGAJARAN

Jaga kepercayaan orang seperti menjaga emas yang tulen. Jika pernah tersilap, bertaubatlah, pulangkan hak orang, dan bina semula kepercayaan dengan kejujuran yang berterusan.

BAGAI MENATANG MINYAK YANG PENUH

PERIBAHASA

Bagai menatang minyak yang penuh.

MAKSUD: Memperlakukan sesuatu atau seseorang dengan sangat hati-hati dan penuh kasih sayang.

RUJUKAN MAKNA:
Kamus Pelajar Edisi Kedua, entri "menatang", melalui PRPM DBP — https://prpm.dbp.gov.my/cari1?keyword=menatang

Selepas empat peribahasa tentang khianat, peribahasa kelima ini ialah penawarnya. Orang yang menatang dulang berisi minyak yang penuh akan berjalan perlahan-lahan, memandang ke hadapan, dan menjaga setiap langkah supaya tidak setitik pun tumpah. Begitulah sepatutnya kita memikul amanah.

Peribahasa ini selalu digunakan untuk ibu bapa yang menjaga anak dengan penuh kasih sayang. Anak ialah amanah yang paling besar, dan menjaganya dengan teliti ialah satu ibadah.

Amanah begitu berat sehingga langit, bumi dan gunung-ganang enggan memikulnya:

SURAH AL-AHZAB 33:72

إِنَّا عَرَضْنَا ٱلْأَمَانَةَ عَلَى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱلْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَن يَحْمِلْنَهَا
وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا ٱلْإِنسَٰنُ ۖ إِنَّهُۥ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٢﴾

Sesungguhnya Kami telah kemukakan tanggungjawab amanah (Kami) kepada langit dan bumi serta gunung-ganang (untuk memikulnya), maka mereka enggan memikulnya dan bimbang tidak dapat menyempurnakannya (kerana tidak ada pada mereka persediaan untuk memikulnya); dan (pada ketika itu) manusia (dengan persediaan yang ada padanya) sanggup memikulnya. (Ingatlah) sesungguhnya tabiat kebanyakan manusia adalah suka melakukan kezaliman dan suka pula membuat perkara-perkara yang tidak patut dikerjakan.

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/33:72

Antara sifat orang beriman yang berjaya ialah menjaga amanah dan janji:

SURAH AL-MU'MINUN 23:8

وَٱلَّذِينَ هُمْ لِأَمَٰنَٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَٰعُونَ ﴿٨﴾

Dan mereka yang menjaga amanah dan janjinya;

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/23:8

Rasulullah ﷺ mengingatkan bahawa setiap orang ialah penjaga yang akan ditanya tentang jagaannya:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 893

حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ أَخْبَرَنَا يُونُسُ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ أَخْبَرَنَا سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ ـ رضى الله عنهما ـ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ " كُلُّكُمْ رَاعٍ ". وَزَادَ اللَّيْثُ قَالَ يُونُسُ كَتَبَ رُزَيْقُ بْنُ حُكَيْمٍ إِلَى ابْنِ شِهَابٍ ـ وَأَنَا مَعَهُ يَوْمَئِذٍ بِوَادِي الْقُرَى ـ هَلْ تَرَى أَنْ أُجَمِّعَ. وَرُزَيْقٌ عَامِلٌ عَلَى أَرْضٍ يَعْمَلُهَا، وَفِيهَا جَمَاعَةٌ مِنَ السُّودَانِ وَغَيْرِهِمْ، وَرُزَيْقٌ يَوْمَئِذٍ عَلَى أَيْلَةَ، فَكَتَبَ ابْنُ شِهَابٍ ـ وَأَنَا أَسْمَعُ ـ يَأْمُرُهُ أَنْ يُجَمِّعَ، يُخْبِرُهُ أَنَّ سَالِمًا حَدَّثَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم يَقُولُ " كُلُّكُمْ رَاعٍ، وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، الإِمَامُ رَاعٍ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، وَالرَّجُلُ رَاعٍ فِي أَهْلِهِ وَهْوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ فِي بَيْتِ زَوْجِهَا وَمَسْئُولَةٌ عَنْ رَعِيَّتِهَا، وَالْخَادِمُ رَاعٍ فِي مَالِ سَيِّدِهِ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ ـ قَالَ وَحَسِبْتُ أَنْ قَدْ قَالَ ـ وَالرَّجُلُ رَاعٍ فِي مَالِ أَبِيهِ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ وَكُلُّكُمْ رَاعٍ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ

TERJEMAHAN:

Ibn ‘Umar meriwayatkan bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: “Setiap kamu ialah penjaga.” Yunus berkata: Ruzaiq bin Hukaim, gabenor Ailah yang mengusahakan sebidang tanah bersama sekumpulan orang Sudan dan lain-lain, menulis surat kepada Ibn Syihab bertanya sama ada dia patut mendirikan solat Jumaat. Ibn Syihab membalas, menyuruhnya mendirikan Jumaat, dan menceritakan bahawa Salim memberitahunya bahawa ‘Abdullah bin ‘Umar berkata: Aku mendengar Rasulullah ﷺ bersabda: “***Setiap kamu ialah penjaga dan setiap kamu akan ditanya tentang jagaannya. Pemimpin ialah penjaga dan akan ditanya tentang rakyatnya. Seorang lelaki ialah penjaga dalam keluarganya dan akan ditanya tentang jagaannya. Seorang wanita ialah penjaga di rumah suaminya dan akan ditanya tentang jagaannya. Seorang khadam ialah penjaga harta tuannya dan akan ditanya tentang jagaannya.***” Ibn ‘Umar berkata: Aku menyangka Baginda juga bersabda: “***Seorang lelaki ialah penjaga harta bapanya dan akan ditanya tentang jagaannya. Setiap kamu ialah penjaga dan setiap kamu akan ditanya tentang jagaannya.***”

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Bisyr bin Muhammad, daripada ‘Abdullah bin al-Mubarak, daripada Yunus bin Yazid, daripada al-Zuhri, daripada Salim bin ‘Abdillah, daripada Ibn ‘Umar رضى الله عنهما. Al-Laith menambah riwayat daripada Yunus tentang surat Ruzaiq bin Hukaim kepada Ibn Syihab al-Zuhri.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jumu‘ah, Bab: Solat Jumaat di Kampung dan di Bandar, Hadith No. 893.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجمعة، حديث نومبور ٨٩٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, salah satu daripada dua kitab hadith paling sahih (al-Sahihain).

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:893

PENGAJARAN

Tataplah setiap amanah bagai menatang minyak yang penuh: keluarga, harta, jawatan, masa dan ilmu. Semuanya dititipkan, dan semuanya akan ditanya.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

APABILA AMANAH DIMINTA

Adakah ini bermakna kita perlu lari daripada semua tanggungjawab? Tidak. Islam memerlukan orang yang amanah untuk memimpin dan mengurus. Yang perlu dijaga ialah ***niat*** dan ***kelayakan***: amanah hendaklah diberi kepada ahlinya, dan orang yang menerimanya mesti menunaikan haknya.

Rasulullah ﷺ menasihati Abu Dharr رضى الله عنه, seorang sahabat yang sangat soleh, ketika beliau meminta jawatan:

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1825

حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شُعَيْبِ بْنِ اللَّيْثِ، حَدَّثَنِي أَبِي شُعَيْبُ بْنُ اللَّيْثِ، حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، بْنُ سَعْدٍ حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ بَكْرِ بْنِ عَمْرٍو، عَنِ الْحَارِثِ بْنِ يَزِيدَ الْحَضْرَمِيِّ، عَنِ ابْنِ حُجَيْرَةَ الأَكْبَرِ، عَنْ أَبِي ذَرٍّ، قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلاَ تَسْتَعْمِلُنِي قَالَ فَضَرَبَ بِيَدِهِ عَلَى مَنْكِبِي ثُمَّ قَالَ " يَا أَبَا ذَرٍّ إِنَّكَ ضَعِيفٌ وَإِنَّهَا أَمَانَةُ وَإِنَّهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ خِزْيٌ وَنَدَامَةٌ إِلاَّ مَنْ أَخَذَهَا بِحَقِّهَا وَأَدَّى الَّذِي عَلَيْهِ فِيهَا "

TERJEMAHAN:

Abu Dharr berkata: Aku bertanya: "Wahai Rasulullah, mengapa tuan tidak melantik aku (untuk satu jawatan)?" Baginda menepuk bahuku dengan tangannya, kemudian bersabda: "***Wahai Abu Dharr, sesungguhnya engkau lemah, dan sesungguhnya ia ialah amanah. Pada hari kiamat ia menjadi kehinaan dan penyesalan, kecuali bagi orang yang mengambilnya dengan haknya dan menunaikan kewajipan yang dipikulkan kepadanya.***"

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada 'Abdul Malik bin Syu'aib bin al-Laith, daripada bapanya, Syu'aib bin al-Laith, daripada al-Laith bin Sa'd, daripada Yazid bin Abi Habib, daripada Bakr bin 'Amr, daripada al-Harith bin Yazid al-Hadrami, daripada Ibn Hujairah al-Akbar, daripada Abu Dharr رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Imarah, Bab: Makruh Meminta Jawatan Tanpa Keperluan, Hadith No. 1825.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الإمارة، حديث نومبور ١٨٢٥

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim, salah satu daripada dua kitab hadith paling sahih (al-Sahihain).

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1825

Abu Dharr ialah sahabat yang terkenal dengan kejujuran dan zuhudnya. Namun Rasulullah ﷺ melihat beliau tidak sesuai untuk jawatan pentadbiran. Ini mengajar kita bahawa amanah bukan soal kebaikan peribadi semata-mata, tetapi juga kemampuan. Orang yang diberi amanah dan mampu menunaikannya pula termasuk dalam pengecualian yang disebut oleh Baginda.

RINGKASAN: LIMA PERIBAHASA DALAM NERACA WAHYU

PERIBAHASA	PENYAKIT / PENAWAR	NERACA AL-QUR'AN DAN HADITH
Harapkan pagar, pagar makan padi	Khianat oleh orang yang dipercayai	Surah Al-Anfal 8:27; Sahih al-Bukhari 7174
Kerbau dipegang pada talinya, manusia dipegang pada janjinya	Mungkir janji	Surah Al-Isra' 17:34; Sahih al-Bukhari 33
Telunjuk lurus, kelingking berkait	Bermuka dua	Surah Al-Baqarah 2:8–9; Sahih al-Bukhari 6058
Sekali lancung ke ujian, seumur hidup orang tak percaya	Hilang kepercayaan	Surah An-Nisa' 4:58; Sahih al-Bukhari 59
Bagai menatang minyak yang penuh	Penawar: menjaga amanah dengan teliti	Surah Al-Ahzab 33:72; Surah Al-Mu'minun 23:8; Sahih al-Bukhari 893; Sahih Muslim 1825

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

PENGAJARAN DAN PENUTUP

Lima peribahasa ini menunjukkan betapa orang Melayu dahulu menilai manusia dengan neraca amanah. Pagar, tali kerbau, jari, emas lancung dan minyak yang ditatang semuanya menjadi cermin untuk melihat diri sendiri.

Apabila ditimbang dengan neraca Al-Qur'an dan Hadith, peribahasa-peribahasa ini selari dengan wahyu: jangan khianat, tepati janji, jangan bermuka dua, jaga kepercayaan, dan pikullah setiap amanah dengan teliti.

PENGAJARAN	RINGKASNYA
Jadi pagar yang menjaga	Setiap tanggungjawab ialah padi orang lain yang mesti dipelihara.
Pegang janji	Janji ialah tali yang orang lain pegang; ia akan ditanya.
Satu muka	Zahir dan batin yang sama ialah tanda amanah.
Jaga kepercayaan	Kepercayaan dibina bertahun-tahun, tetapi runtuh sekelip mata.
Tatang amanah	Pikul amanah dengan hati-hati, seperti menatang minyak yang penuh.

Semoga Allah menjadikan kita orang yang menjaga amanah dan janji, dan menjauhkan kita daripada sifat khianat. Insya-Allah, siri Adat Bersendi Syarak akan diteruskan dengan tema-tema lain.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Rasm Uthmani dan Tafsir Pimpinan Ar-Rahman (Abdullah Muhammad Basmeih). https://quran.com

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim (Al-Baqarah 2:8–9; An-Nisa' 4:58; Al-Anfal 8:27; Al-Isra' 17:34; Al-Mu'minun 23:8; Al-Ahzab 33:72).

HADITH

Sahih al-Bukhari 33, 59, 893, 6058, 7174. https://sunnah.com/bukhari

Sahih Muslim 1825. https://sunnah.com/muslim

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari; al-Nawawi, Syarh Sahih Muslim.

SIRAH

Ibn Hisyam, al-Sirah al-Nabawiyyah (riwayat Ibn Ishaq tentang gelaran al-Amin dan amanah yang dipulangkan oleh 'Ali sebelum Hijrah).

PERIBAHASA MELAYU

Pusat Rujukan Persuratan Melayu (PRPM), Dewan Bahasa dan Pustaka. https://prpm.dbp.gov.my

Kamus Dewan Edisi Keempat, entri "lancung", melalui PRPM. https://prpm.dbp.gov.my/cari1?keyword=lancung

Kamus Pelajar Edisi Kedua, entri "menatang", melalui PRPM. https://prpm.dbp.gov.my/cari1?keyword=menatang

SIRI BERKAITAN DI QURANSCIENCE.MY

Adat Bersendi Syarak, Siri 1: Bertelur Sebiji, Riuh Sekampung. https://quranscience.my/ebook/bertelur-sebiji-riuh-sekampung.html

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

SOKONGAN & SUMBANGAN

eBook ini diterbitkan **percuma sepenuhnya** untuk umat Islam dan **tidak sekali-kali untuk dijual**. Sumbangan amat dialu-alukan bagi membantu kos penyelidikan, hosting laman quranscience.my dan penerbitan eBook seterusnya — namun ia **tidak diwajibkan**. Semoga Allah menerima setiap sumbangan sebagai sedekah jariah.

SURAH AL-BAQARAH 2:261

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتۡ سَبۡعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنۢبُلَةٖ مِّاْئَةُ حَبَّةٖۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ٢٦١

Bandingan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya, dan Allah Maha Luas (rahmat) kurniaNya, lagi Meliputi ilmu pengetahuanNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:261

SURAH SABA' 34:39

قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥۚ وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya, dan Ia juga yang menyempitkan baginya; dan apa sahaja yang kamu dermakan maka Allah akan menggantikannya; dan Dia lah jua sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:39

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ، حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلاَّ عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلاَّ رَفَعَهُ اللَّهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: “Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah bagi seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkat darjatnya.”

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa‘id dan ‘Ali bin Hujr, daripada Isma‘il bin Ja‘far, daripada al-‘Ala’ bin ‘Abd al-Rahman, daripada bapanya ‘Abd al-Rahman bin Ya‘qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Galakan Memaafkan dan Merendah Diri, Hadith No. 2588.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2588

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1631

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، - يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ - وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « إِذَا مَاتَ الإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلاَّ مِنْ ثَلاَثَةٍ إِلاَّ مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: “Apabila seorang manusia meninggal dunia, terputuslah amalannya kecuali tiga perkara: sedekah jariah, ilmu yang dimanfaatkan, atau anak soleh yang mendoakannya.”

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa‘id dan ‘Ali bin Hujr, daripada Isma‘il bin Ja‘far, daripada al-‘Ala’ bin ‘Abd al-Rahman, daripada bapanya ‘Abd al-Rahman bin Ya‘qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Wasiyyah, Bab Pahala yang Sampai kepada Manusia Selepas Kematiannya, Hadith No. 1631.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الوصية، حديث نومبور ١٦٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1631

JAZAKUMULLAHU KHAIRAN KATHIRA



Imbas QR di atas (DuitNow) untuk menyumbang.

DERMA

Penyumbang antarabangsa: klik butang DERMA atau layari paypal.me/quranscience